

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b5559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра индоевропейских и восточных языков

Согласовано
деканом лингвистического факультета
« 14 » марта 2024 г.
Веквищева С.Н.
/Веквищева С.Н./

Рабочая программа дисциплины

Основы теории второго иностранного языка (немецкий язык)

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Перевод и переводоведение
(английский язык + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией
лингвистического факультета
Протокол «14» марта 2024 г. № 5
Председатель УМКом Горбачева О.А.
/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой
индоевропейских и восточных языков
Протокол от «22» февраля 2024 г. № 7
Зав. кафедрой Харитонов Е.Ю.
/Харитонов Е.Ю./

Мытищи
2024

Автор-составитель:

Сапранова Ирина Леонидовна, кандидат филологических наук, доцент

Рабочая программа дисциплины «Основы теории второго иностранного языка (немецкий язык)» составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.2020 г. № 969.

Дисциплина входит в модуль «Основы теории второго иностранного языка» части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2024

Содержание

1. Планируемые результаты обучения.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Объем и содержание дисциплины.....	4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....	6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине.....	7
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины.....	20
7. Методические указания по освоению дисциплины.....	21
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине.....	21
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	22

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование лингвистической, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции.

Задачи дисциплины:

В соответствии с общими целями ОП ВО основной задачей данной дисциплины является обучение практическому владению системой немецкого языка и принципами её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируется следующая компетенция:

СПК-2. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мира.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в модуль «Основы теории второго иностранного языка» части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» и является элективной дисциплиной

Дисциплина направлена на обучение практическому владению системой немецкого языка и принципами её функционирования применительно к различным сферам речевой коммуникации и для изучения дисциплин: «Практический курс перевода второго иностранного языка (немецкий язык)» и «Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)».

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1 Объём дисциплины

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	2
Объем дисциплины в часах	72
Контактная работа	32.6(14) ¹
Лекции	10(4) ²
Практические занятия	20(10) ³
Контактные часы на промежуточную аттестацию	2.6
Курсовая работа	0.3
Экзамен	0.3
Предэкзаменационная консультация	2

¹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

² реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

³ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Самостоятельная работа	12
Контроль	27,4

Формы промежуточной аттестации – экзамен и курсовая работа (6 семестр).

3.2 Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Кол-во часов	
	Лекции	Практические занятия
3 курс, 6 семестр		
Раздел 1. Типология немецкого языка		
Немецкий язык среди других языков. Общая характеристика немецкого языка. Морфологическая (типологическая) классификация языков. Типологическая характеристика немецкого языка.	2	4
Раздел 2. Основные этапы развития немецкого языка		
История немецкого языка. Периодизация истории немецкого языка. Слово “deutsch”. Немецкий литературный язык.	2	4 (4) ⁴
Раздел 3. Фонологическая система немецкого языка		
Основные теоретические положения. Вокализм консонантизм как основные фонологические подсистемы. Основные характеристики немецкой интонации. Особенности орфографии. Фонетика. Ударение	2	4 (2) ⁵
Раздел 4. Словарный состав языка и его стилистическая классификация		
Классификация словарного языка. Литературный пласт лексики: нейтральная лексика, литературно-книжная лексика общего характера, разговорная лексика общего характера.	2(2) ⁶	4 (2) ⁷

⁴ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁵ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁶ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁷ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

Раздел 5. Грамматический строй немецкого языка		
Общая характеристика. Род, число, падеж имен существительных. Имя прилагательное. Категории времени: наклонения, числа, лица. Сильные и слабые глаголы. Категория определённости и неопределённости.	2(2)⁸	4 (2)⁹
Итого за 6 семестр	10(4)¹⁰	20 (10)¹¹

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Формы отчётности
1 курс, 2 семестр					
Раздел 1. Типология немецкого языка	Немецкий язык среди других языков. Общая характеристика немецкого языка. Морфологическая (типологическая) классификация языков. Типологическая характеристика немецкого языка.	2	Выполнение теста	Основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Тест
Раздел 2. Основные этапы развития немецкого языка	История немецкого языка. Периодизация истории немецкого языка. Слово “deutsch”. Немецкий литературный язык.	4	Выполнение теста	Основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Тест
Раздел 3. Фонологическая система немецкого языка	Основные теоретические положения. Вокализм и консонантизм как основные	2	Выполнение контрольных работ	Основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Контрольная работа

⁸ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

⁹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹⁰ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

¹¹ реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных образовательных технологий

	фонологические подсистемы. Основные характеристики немецкой интонации. Особенности орфографии. Фонетика. Ударение				
Раздел 4. Словарный состав языка и его стилистическая классификация	Классификация словарного языка. Литературный пласт лексики: нейтральная лексика, литературно-книжная лексика общего характера, разговорная лексика общего характера.	2	Выполнение теста	Основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Тест
Раздел 5. Грамматический строй немецкого языка	Общая характеристика. Род, число, падеж имен существительных. Имя прилагательное. Категории времени, наклонения, числа, лица. Сильные и слабые глаголы. Категория определенности и неопределенности.	2	Подготовка доклада «Общая характеристика грамматического строя немецкого языка»	Основная и дополнительная литература, интернет-ресурсы	Доклад
Итого		12			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК-2. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мира.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания

етен ции					
СПК -2	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях	Доклад, тест	Шкала оценивания доклада Шкала оценивания теста
	Продвинутый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях Владеть: Комплексным	Эссе, контрольная работа, доклад	Шкала оценивания эссе Шкала оценивания контрольной работы Шкала оценивания доклада

			подходом к решению лингвистических задач на разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных		
--	--	--	--	--	--

Шкала оценивания теста

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	10 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	9 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	6 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	4 балла

Шкала оценивания контрольной работы

Критерии оценивания	Баллы
Выполнено правильно как минимум 80% заданий	10 баллов
Выполнено правильно как минимум 60% заданий	9 баллов
Выполнено правильно как минимум 40% заданий	6 баллов
Выполнено правильно менее 40% заданий	4 балла

Шкала оценивания эссе

Критерии оценивания	Баллы
Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе, выполнена задача заинтересовать читателя; деление текста на введение, основную часть и заключение в основной части; логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис; заключение содержит логично вытекающие из содержания выводы; правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства речи	10 баллов
Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме эссе; деление текста на введение, основную часть и заключение в основной части; логично доказывается выдвинутый тезис; заключение содержит выводы; однако есть ошибки в использовании речевых средств	9 баллов
Во введении тезис сформулирован нечётко / не вполне соответствует теме эссе; выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично и последовательно; заключение выводы не полностью соответствуют содержанию основной части; недостаточно или, наоборот, избыточно используются средства связи; язык работы в целом не	6 баллов

соответствует уровню данного курса	
Во введении тезис отсутствует или не соответствует теме эссе; в основной части нет логичного последовательного раскрытия темы; выводы не вытекают из основной части; средства связи не обеспечивают связность изложения; отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение; язык работы можно оценить как «примитивный»	5 баллов

Шкала оценивания доклада

Критерии оценивания	Баллы
Представленный доклад свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.	10 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, однако исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	8 баллов
Представленный доклад свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	5 баллов
Представленный доклад не отражает знакомство с предметом/не соответствует теме исследования, исследование выполнено не самостоятельно, допущены ошибки в изложении материала	4 балла

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Примерные темы докладов

1. Периодизация истории немецкого языка.
2. Деятельность Мартина Лютера.
3. Суффиксация как способ словообразования в системе современного немецкого языка.
4. Префиксация как способ словообразования в системе современного немецкого языка.
5. Словосложение: закономерности сочетаемости основ в словосложении.
6. Аббревиация в современном немецком языке.
7. Образование и классификация неологизмов в современном немецком языке.
8. Стили современного немецкого языка.
9. Развитие немецкого национального языка.
10. Заимствования в современном немецком языке.
11. Литературный английский язык в Австрии и Швейцарии.
12. Сленг как средство выражения пристрастий современной немецкой молодежи.
13. Структурные типы фразеологических единиц.
14. Роль английских заимствований в современном немецком языке.
15. Сопоставление пословиц и поговорок в русском (французском, китайском, греческом) и немецком языках.

Тестовые задания для текущего контроля Тест: Общая характеристика немецкого языка

1. Немецкий язык принадлежит к
 - a) флективным языкам
 - b) агглютинативным языкам
 - c) изолирующим языкам
2. Система функционирования немецкого языка включает в себя:
 - a) национальный литературный язык, литературные варианты
 - b) региональные, обиходно-разговорные языки
 - c) национальный литературный язык, полудиалекты, собственно территориальные диалекты
 - d) всё перечисленное
3. Немецкий язык имеет статус государственного в
 - a) Германии, Швейцарии, Австрии
 - b) Германии, Швейцарии, Австрии, Лихтенштейне и Люксембурге
 - c) Германии, Швейцарии, Австрии, Люксембурге
 - d) Германии, Швейцарии, Австрии, Лихтенштейне
4. Слово «Германия» пришло из
 - a) латинского языка
 - b) греческого языка
 - c) французского языка
 - d) русского языка
5. Жаргоны – это
 - a) слова, имеющие локальное распространение, при этом они не входят в состав литературного языка.
 - b) это устойчивые выражения из двух и более слов
 - c) своеобразные языки, не связанные с какой либо территорией, но возникающие в среде различных социальных прослоек
 - d) слова или выражения, свойственные речи той или иной профессиональной группы

Тест: Лексическая система немецкого языка

1. По характеру связи основ лексема *Wartezeit* относится к группе
 - a) сложные слова с примыканием
 - b) с соединительной морфемой
 - c) с соединением посредством служебных слов
2. В немецком языке вербализуются
 - a) существительные, прилагательные, местоимения, наречия, междометия
 - b) существительные, прилагательные, местоимения, наречия
 - c) существительные, прилагательные, местоимения, междометия
 - d) существительные, прилагательные, местоимения
3. Новая лексема *es ist mir angst* – образовано в результате
 - a) вербализации
 - b) субстанцивания
 - c) адвербиализации
 - d) адъективации
4. Фонетические омонимы (или омофоны) – это
 - a) слова, совпадающие в звучании и написании только в отдельных грамматических формах
 - b) слова, с одинаковым написанием, но различным ударением
 - c) слова, имеющие одинаковую звуковую оболочку и разное написание, которые могут принадлежать к разным частям речи
 - d) морфема, окружающая корень слова
5. *Sprachwissenschaft – Linguistik* – это

- a) абсолютные синонимы
 - b) семантические синонимы
 - c) стилистические синонимы
 - d) неязыковые контекстуальные синонимы
6. Антропонимы – это
- a) собственные имена (клички) животных
 - b) названия любых географических объектов
 - c) имена собственные людей (личное имя, фамилия, прозвище, псевдоним, кличка)
7. die Lorelei; die Mühle игра «мельница»; das Oktoberfest – это
- a) фольклорные реалии, игрушки, игры, танцевальные жанры, культурные и культурно-исторические реалии
 - b) административно-территориальные единицы
 - c) архитектурные реалии

Тест: Морфологическая система немецкого языка

1. Какая категория не свойственна немецкому глаголу
 - a) лицо и число
 - b) время и наклонение
 - c) залог
 - d) вид и род
2. Немецкий глагол имеет (какое утверждение неверно)
 - a) три формы наклонения
 - b) пять временных форм
 - c) две формы залога
 - d) три формы лица
3. По отношению к подлежащему глаголы делятся на
 - a) личные и безличные
 - b) переходные и непереходные
 - c) возвратные
4. Какое значение имеет неопределенный артикль
 - a) выражение неизвестности признака, при этом именно признак является новым
 - b) ярко выраженное указательно -анафорическое значение
 - c) выражение неизвестности предмета, что наблюдается в большинстве случаев

Тест: Фонетика и фонология.

1. Какой гласный редуцируется в определенных суффиксах и окончаниях
 - a) а
 - b) і
 - c) е
 - d) о
2. К основным артикуляционным признакам гласных не относится
 - a) подъем.
 - b) ряд.
 - c) лабиализация.
 - d) соотношение шума и голоса.
3. Для немецкой фонетической системы характерно
 - a) всё перечисленное
 - b) деление на долгие и краткие
 - c) наличие как одиночных гласных (монофтонгов) и удвоенных (дифтонгов)
 - d) гласные нижнего, среднего и верхнего подъема

4. Слог, оканчивающийся согласным звуком, называется

- a) открытым.
- b) закрытым.
- c) прикрытым.
- d) неприкрытым.

5. Гласный долгий:

- a) в открытом слоге
- b) всё верно
- c) если в слове гласная буква удвоена
- d) если после гласного стоит буква h
- e) если после буквы i следует буква e

Тест: Фонологическая система немецкого языка

1. Фонология - это

- a) математическая дисциплина, предметом которой является разработка формального аппарата для описания строения естественных и некоторых искусственных языков
- b) раздел языкознания, изучающий структурные и функциональные закономерности звукового строя языка
- c) объединённая смысловой связью после-до-ва-тель-ность знаковых единиц, основными свойствами которой являются связность и цельность
- d) изучение языка в указанном состоянии, т. е. как системы определённых отношений, рассматриваемой в предельном отвлечении от фактора времени и языковых изменений.

2. Основная единица фонологии -

- a) фонация
- b) флексия
- c) фонема
- d) форма

3. Объект исследования фонологии - это

- a) противопоставления фонем
- b) противопоставления лексем
- c) сопоставление фонем
- d) сопоставление фонаций

4. Аллофон – это

- a) часть слова, выделяющаяся в нём как остаток при членении на значимые части и не обладающая собственным значением
- b) качество звука речи (или целого слога), обусловленное необходимой для его произнесения работой гортани
- c) фонетико-фонологическая единица, занимающая промежуточное положение между звуком и речевым тактом
- d) реализация фонемы, её вариант, обусловленный конкретным фонетическим окружением

5. Характерные черты немецкого звукового строя:

- a) «слабый приступ» и оглушение концов морфем
- b) «сильный приступ» и оглушение концов морфем
- c) «сильный приступ» и озвончение концов морфем
- d) «слабый приступ» и оглушение начала морфем

Тест: Словообразование и Лексикология

1. Среди способов словообразования не выделяется

- a) словосложение.

- b) конверсия
 - c) агглютинация
 - d) аффиксация.
2. Аффиксация, словосложение, аббревиация относятся к
- a) морфологическому способу словообразования.
 - b) морфолого-синтаксическому способу словообразования.
 - c) лексико-семантическому способу словообразования.
 - d) лексико-синтаксическому способу словообразования.
3. В немецком языке наиболее продуктивен
- a) способ аффиксации
 - b) способ словосложения
 - c) способ конверсии
 - d) способ аббревиации
4. По выполняемым в языке функциям различают
- a) полные и частичные синонимы
 - b) абсолютные и относительные синонимы
 - c) семантические и стилистические синонимы
 - d) контрарные и комплементарные синонимы
5. Общим для всех стилистических классификаций является выделение
- a) высоких слов
 - b) нейтральных слов
 - c) разговорных слов
 - d) жаргонных слов

Примерные вопросы к экзамену

1. Связь дисциплины «Основы теории второго иностранного языка» с другими лингвистическими науками.
2. Орфографические особенности категории рода и числа немецких существительных.
3. Категория определенности / неопределенности.
4. Значение и употребление определенного артикля.
5. Значение и употребление неопределенного артикля.
6. Система местоимений в немецком языке.
7. Образование и функционирование наречий.
8. Степени сравнения наречий.
9. Стилистическое употребление времен.
10. Вид и залог немецкого глагола.
11. Условное наклонение.
12. Сослагательное наклонение.
13. Сложносочиненное предложение.
14. Фонетические особенности немецкого слова.
15. Принципы словообразовательного анализа слов немецкого языка.
16. Деривация в немецком языке.
17. Модальное и стилистическое употребление времен немецкого глагола.
18. Синтаксические особенности немецкого языка. Классификация сказуемого.
19. Словообразование в современном немецком языке.
20. Пополнение словарного состава современного немецкого языка.

Примерные темы эссе

1. Особенности использования определённого артикля в немецком и английском языках
2. Суффиксы существительных мужского рода в немецком языке

3. Фразеологизмы немецкого языка с национально-культурным контекстом
4. Особенности употребления инфинитива в английском и немецком языках
5. Фразеологизмы с семантическим полем "животные" в немецком, английском и русском языках
6. Синонимия в немецком языке
7. Особенности употребления причастий в английском и немецком языках.
8. Диахронический путь заимствований в немецком языке
9. Способы отрицания в немецком языке
10. Развитие системы согласных в немецком языке в историческом аспекте.
11. Функции служебных слов в немецком языке
12. Фразеология как отображение языковой картины мира немецкого языка
13. История развития немецкого языка
14. Дифтонги немецкого языка в средневерхненемецкий период на примере поэмы «Песня о Нибелунгах»
15. Модальность недействительности в немецком языке

Примерные темы контрольных работ

1. Типология немецкого языка
2. Основные этапы развития немецкого языка
3. Фонологическая система немецкого языка
4. Словарный состав языка и его стилистическая классификация
5. Грамматический строй немецкого языка

Примерная тематика курсовых работ

1. Детерминация в немецком языке.
2. Немецкие синонимы и антонимы.
3. Немецкий глагол: категория наклонения и времени.
4. Немецкий глагол: временная отнесённость и категория вида.
5. Сложные предложения в немецком языке.
6. Немецкое подлежащее: виды и функции.
7. Синтаксические особенности немецкого языка.
8. Конверсия, словосложение и сокращение слов, как способы словообразования в немецком языке.
9. Причастные конструкции в немецком языке.
10. Фонетический строй немецкого языка.
11. Немецкие фразеологизмы как отражение языковой картины мира.
12. Заимствования в немецком языке.
13. Артикль в немецком языке: его значение и функции.
14. Грамматические категории глаголов немецкого языка в сопоставлении с английским языком.
15. Лексические особенности ... (любое произведение) в немецком языке (особенности перевода на русский язык)
16. Неологизмы немецкого языка.
17. Грамматические категории немецкого языка.
18. Топонимы немецкого языка.
19. Особенности употребления омонимов в немецком языке.
20. Лексический состав современного немецкого языка.
21. Особенности системы построения сложносочинённых предложений в немецком языке.
22. Особенности аббревиатур в немецком языке.
23. Особенности перевода ... лексики с немецкого языка на русский.
24. Реалии в немецком языке.

25. Модальные глаголы в немецком языке.
26. Приставки в немецком языке.
27. Лексика немецкого языка в синхронии и диахронии.
28. Союзы в немецком языке.
29. История заимствований в немецком языке.
30. Сравнительный характер немецкого и русского языков.
31. Пути пополнения словарного состава немецкого языка.
32. Семантика немецких префиксов.
33. Грамматические категории им. прилагательных в немецком языке.
34. Формы функционирования определённого и неопределённого артиклей в немецком языке.
35. Неличные формы глаголов в немецком языке.
36. Категория залога в немецком языке.
37. Фразеологизмы с семантическим полем «...» в немецком языке.

5.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В рамках освоения дисциплины предусмотрены следующие формы текущего контроля: доклад, контрольная работа, тест, эссе.

Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать обучающийся в течение 6,8 семестров за текущий контроль, равняется 70 баллам.

Промежуточная аттестация проводится устно по вопросам в форме экзамена. Максимальное число баллов, которые выставляются обучающемуся по итогам экзамена – 30 баллов.

Содержание экзамена:

1. Изложение содержания теоретического вопроса, по пройденным в течение семестра темам.
2. Изложение содержания теоретического вопроса, по пройденным в течение семестра темам.

При оценке знаний **экзамене** учитываются:

- работа в течение семестра, отраженная в семестровом портфолио студента;
- степень усвоения теории курса;
- знание авторов-исследователей по данной проблеме;
- целенаправленное использование формулировок основных понятий и закономерностей, а также примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения);
- логика, структура и грамотность изложения вопроса;
- умение связать теорию с практическим применением;
- умение сделать обобщение, выводы;
- умение ответить на дополнительные вопросы.

Шкала оценивания экзамена

Критерии оценивания	Баллы
Выставляется студенту, если • пересказ соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста четко высказано; языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3) • монологическое высказывание логично, используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной за-	30-21

даче; практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3) при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 3 ошибок, самостоятельно исправленных	
Выставляется студенту, если - пересказ в основном соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста высказано; языковое оформление достаточно грамотно, однако имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5) - монологическое высказывание в основном логично, используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно; имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 5 ошибок	20-16
Выставляется студенту, если - пересказ не полностью соответствует содержанию текста, собственное мнение по основной идее текста высказано нечетко; многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5, но менее 10) - монологическое высказывание не всегда логично; использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание; многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание сказанного (более 5, но менее 10) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено не более 10 ошибок	15-11
Выставляется студенту, если - пересказ не соответствует содержанию текста; собственное мнение по основной идее текста не высказано. Многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10) - отсутствует логика в построении монологического высказывания, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10) - при выполнении перевода лексико-грамматического задания допущено более 10 ошибок	10-0

Критерии оценки курсовых работ

1. Актуальность проведенного исследования.
2. Соответствие содержания работы заявленной теме исследования.

3. Степень самостоятельности.
4. Правильность и полнота разработки поставленных вопросов.
5. Логичность и последовательность изложения.
6. Результативность выполненного практического исследования.
7. Значимость выводов для последующей практической деятельности.
8. Качество использованных методических источников.
9. Уровень грамотности.
10. Соответствие оформления предписанным стандартам.
11. Соблюдение сроков выполнения работы.
12. Проверка системой Антиплагиат (к проверке принимаются работы с процентом оригинальности текста не менее 70).

Шкала оценивания курсовой работы

Дескрипторы	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
Содержание курсовой работы	30 Материал изложен непоследовательно, нелогично. Тема проработана поверхностно, содержание не соответствует заявленной теме. Анализ теоретических источников неубедителен. Самостоятельное исследование не проведено. Выводы отсутствуют.	40 Материал изложен со значительными нарушениями последовательности и логичности. Поставленные вопросы проработаны на недостаточном уровне. Тема работы раскрыта не полностью. Исследование носит частично самостоятельный характер. Результаты практического исследования недостаточно показательны. Представленные выводы не убедительны для последующей практической деятельности	50 При изложении изученного материала отмечаются отдельные нарушения логического обобщения. Поставленные вопросы проработаны в целом правильно и полно. Тема работы в целом раскрыта. Представленные выводы применимы для последующей практической деятельности. Результаты практического исследования недостаточно убедительны.	60 Материал изложен последовательно и логично. Все поставленные вопросы проработаны основательно и полно. Тема работы полностью раскрыта, содержание полностью соответствует заявленной теме. Студент показал знание теоретического материала по рассматриваемой проблеме, умение анализировать, аргументировать свою точку зрения, делать обобщение и выводы. Результаты самостоятельно

				проведенного практического исследования показательны и убедительны. Представленные выводы значимы для последующей практической деятельности
Оформление курсовой работы	10 Ссылки по тексту отсутствуют. Оформление не соответствует предъявленным требованиям. Библиография неактуальна и/или не соответствует теме.	13 Ссылки оформлены не в соответствии с требованиями и/или присутствуют в незначительном объеме. Список литературы частично актуален, не полностью, соответствует теме. Присутствуют иные грубые нарушения требований оформления	15 Ссылки оформлены с незначительным и нарушениями требований и/или присутствуют в недостаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, частично соответствует требованиям оформления. Присутствуют незначительные нарушения требований оформления.	20 Ссылки оформлены в соответствии с требованиями и присутствуют в достаточном объеме. Список литературы актуален, соответствует теме, оформлен в соответствии с требованиями. Работа оформлена в соответствии с требованиями.
Соблюдение сроков выполнения работы	0 Работа выполнена с нарушениями графика		5 Работа выполнена в срок	
Проверка системой Антиплагиат	0 70 и менее % оригинального текста	3 71 - 80% оригинального текста	4 81-90% оригинального текста	5 Более 90% оригинального текста
Защита курсовой	0 Работа не была	4 затрудняется в	6 студент показал	10 Продемонстриро

работы	представлена к защите / не была допущена к защите	представлении результатов исследования и ответах на поставленные вопросы	умение кратко, доступно представить результаты исследования, однако затруднялся отвечать на поставленные вопросы	вал владение теоретическим материалом, представил результаты исследования, адекватно ответил на заданные вопросы
Итоговый балл (максимальный)	0-40	41-60	61-80	81-100
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»

Итоговая шкала оценивания дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине выставляется по приведенной ниже шкале. При выставлении итоговой оценки преподавателем учитывается работа обучающегося в течение освоения дисциплины, а также оценка по промежуточной аттестации.

Количество баллов	Оценка по традиционной шкале
81-100	Отлично
61-80	Хорошо
41-60	Удовлетворительно
0-40	Неудовлетворительно

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература:

1. Катаева, А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов [Текст] : учебник для бакалавров / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. - 3-е изд. - М. : Юрайт, 2013. – 318 с. + 1 электрон. Опт. Диск. (CDROM).
2. Васильева, М.М. Практическая грамматика немецкого языка [Текст] : учеб.пособие для вузов / М. М. Васильева, М. А. Васильева. - 13-е изд., доп. - М. : Альфа-М, 2013. - 238с.
3. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка[Электронный ресурс] / И.А. Солодилова ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург : ОГУ, 2014. - 133 с. : схем., табл - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595>. - 27.05.2016.

6.2. Дополнительная литература:

1. Скорнякова, Р.М. Лексикология современного немецкого языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Р.М. Скорнякова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 114 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232737>. - 27.05.2016.
2. Учурова, С.А. Лексикология немецкого языка=Lexikologie der deutschen Sprache : vorlesungsskripten [Электронный ресурс]: конспект лекций / С.А. Учурова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет имени

первого Президента России Б. Н. Ельцина. - Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2014. - 53 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276009>. - 27.05.2016.

3. [Нарустранг Е.В.](#) Практическая грамматика немецкого языка: учеб. пособие. М.: Союз, 1999.

4. Гусева А.Е., Олышанский И.Г. Лексикология современного немецкого языка: учебник для вузов. М.: МГОУ, 2001.

5. Паремская Д.А. Практическая грамматика. М.: Высшая школа, 2003.

6. Гильченко Н.Л. Практикум по переводу с немецкого на русский. М.: Каро, 2006.

7. Hilke Dreyer, Richard Schmitt. Грамматика немецкого языка с упражнениями. G.: Max Hueber Verlag, 2006. Wir wiederholen Sprech-themen / Мы повторяем устные темы. М.: Галаксиас, 1997.

8. [Степанова М.Д., Чернышева И.И.](#) Лексикология современного немецкого языка. М.: Высшая школа, 1992.

9. Наер Н.М. Стилистика немецкого языка. М.: Высшая школа, 2006.

10. Франк И. Немецкая грамматика с человеческим лицом. М.: Айрис-Пресс, 2002.

11. Siegfried A. Nuth. Reden gut und richtig halten: справочник по эффективной и современной речи в быту и профессиональной сфере. Duden, 2000.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. www.wikipedia.org

2. www.gramota.ru

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы обучающихся.

2. Методические рекомендации к написанию курсовой работы .

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных:

fgosvo.ru - [Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования](#)

pravo.gov.ru - [Официальный интернет-портал правовой информации](#)

www.edu.ru - Федеральный портал Российское образование

Свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

ОМС Плеер (для воспроизведения Электронных Учебных Модулей)

7-zip

Google Chrome

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием, персональными компьютерами, проектором;
- помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде.